

MON QUARTIER

ASSOCIATION DU QUARTIER D'ALT – AUTOMNE 2023

qua
rtier
d'alt



© Patrick Bayer



© Elisabeth Longchamp Schneider



© BCU Fribourg, Francesco Ragusa et Yves Repond

ON SE COMPARE, ON SE CONSOLE?

AMÉLIE DUBÉ

Cet été, la ville de Fribourg a publié une série de données statistiques sur ses différents quartiers. Nous avons d'ailleurs partagé la fiche du quartier d'Alt avec vous via une infolettre et vous pouvez la trouver sur le site web de la ville.

On peut y voir que le quartier est moins vert que la moyenne communale. Ha? Il y a peut-être quelque chose à faire sur ce point? Et puis, que dire des places de parking, 1'035 places privés pour 1'600 habitants? C'est trop ou pas assez?

(suite en page 2)

(4) LE QUARTIER EN STATISTIQUES

(12) CHERCHONS SENIORS ENGAGÉ · ES

(17) ODE AUX COMMERCES DE QUARTIER

BIEN VIVRE ENSEMBLE

Enfin, on n'aurait construit qu'un seul logement de plus de 6 pièces depuis 2001 ?! Pas terrible pour accueillir les grandes familles. C'est instructif d'avoir un portrait du quartier mais ce qui l'est plus encore, c'est de pouvoir comparer les quartiers dans le temps ou entre eux. Par exemple, on voit que la population est stable dans le quartier, contrairement aux quartiers de l'Auge et Neuveville (qui sont de taille similaire). Identifier les quartiers qui perdent des résidents, ça permet d'agir et, à long terme, d'éviter toutes sortes de problèmes, à commencer par celle des effectifs nécessaires au fonctionnement des écoles, sujet dont vous avez certainement entendu parler dernièrement.

Le paradoxe des statistiques, c'est qu'on peut discuter sans fin des calculs. Ces discussions sont importantes, mais elles ne doivent pas nous faire tourner en rond et nous empêcher de proposer des actions pour améliorer la ville, et en ce qui nous concerne, le quartier de demain. Et puis avec des chiffres, c'est toujours plus facile de justifier des projets. - *Oui, monsieur, il manque d'arbres dans le quartier, regardez les chiffres!* - *En effet madame, alors plantons-en!*

Je vous invite à faire vos propres réflexions sur ce qui va et ne va pas dans le quartier,

et ensuite de regarder ces statistiques... avec un peu de chance, ça vous donnera des idées!

Une bonne lecture à tous-tes!

EDITO

VERGLEICHEN WIR UNS MIT ANDEREN, ALS TROST

Diesen Sommer hat die Stadt Freiburg eine Reihe statistischer Daten über ihre verschiedenen Quartiere veröffentlicht. Den Steckbrief des Alt-Quartiers hatten wir Ihnen in einem Newsletter zugesandt; er ist auch auf der Website der Stadt zu finden. Dort entdecken wir, dass unser Quartier weniger grün sei als der kommunale Durchschnitt. Wie bitte? Vielleicht gibt es da etwas zu tun? Und was ist mit den Parkplätzen, 1035 private Parkplätze für 1600 Einwohner: innen? Ist das zu viel oder zu wenig? Und wir erfahren, dass seit 2001 nur eine einzige Wohnung mit mehr als 6 Zimmern gebaut wurde?! Nicht viel, um Das statistische Porträt unseres Stadtteil ist aufschlussreich, aber noch lehrreicher

ist es, die Quartiere im Laufe der Zeit oder untereinander zu vergleichen. So sieht man etwa, dass unsere Bevölkerung im Gegensatz zu den ähnlich grossen Quartieren Au und Neustadt stabil geblieben ist.

Wenn man die Quartiere mit Bevölkerungsschwund herausfindet, kann man auch langfristig mögliche Probleme vermeiden, angefangen bei der Frage der Schülerzahlen, die für den Erhalt der Schulen nötig sind - ein Thema, von dem Sie sicherlich in letzter Zeit gehört haben.

Das Paradoxe an Statistiken ist, dass man endlos über die Berechnungen diskutieren kann. Auch wenn solche Debatten interessant sind, sollten sie nicht dazu führen, dass wir uns nur noch im Kreis drehen, sondern Massnahmen vorschlagen, um die Stadt und unser Quartier von morgen zu verbessern. Mit Zahlenmaterial ist es immer einfacher, Projekte zu begründen: «Ja, im Quartier fehlt es an Bäumen, schauen Sie die Zahlen an!» - «Tatsächlich, also pflanzen wir welche!»

Ich lade Sie ein, eigene Überlegungen über Positives und Negatives im Quartier anzustellen und dann mit der Statistik zu vergleichen - mit etwas Glück entstehen daraus gute Ideen!

Gute Lektüre an alle!



Notre boutique à la rue de Lausanne 57

Le plaisir d'offrir au cœur de Fribourg



www.fara.ch

AUTRES QUESTIONS ?



© Brunot Kaboré

comite@quartierdalt.ch

LE COMITÉ AUTOMNE-HIVER 2023/2024

De gauche à droite:

Patrick Bayer

Christopher Cleary

Roland Cotting

Martine Neubert-Pugin (devant)

Amélie Dubé

Sergio Pérez

Nathalie Salamin

ASSOCIATION

RESTEZ OU DEVEZ MEMBRES DE L'ASSOCIATION DU QUARTIER D'ALT !

En payant votre cotisation, vous soutenez les activités du quartier et vous augmentez la représentativité de l'Association. MERCI ! CHF 30.-/an par membre et CHF 10.- supplémentaires pour chaque membre faisant ménage commun avec un membre principal.

Les bulletins de versement pour régler les cotisations annuelles sont insérés dans le journal de printemps. Une cotisation équivaut à un vote lors de l'AG.

IBAN : CH24 8080 8003 6748 7823 4
N° clearing banque : 80901

VEREIN

BLEIBEN ODER WERDEN SIE MITGLIED DES QUARTIERVEREINS ALT !

Mit dem Jahresbeitrag unterstützen Sie die Aktivitäten des Quartiervereins und erhöhen seine Repräsentativität. MERCI!

CHF. 30.-/Jahr und Mitglied und CHF. 10.- zusätzlich für jedes Familienmitglied im gleichen Haushalt des Hauptmitgliedes.

Der Einzahlungsschein für den Jahresbeitrag liegt dieser Nummer bei. Ein Mitgliederbeitrag berechtigt zu einer Stimme an der GV.

IBAN : CH24 8080 8003 6748 7823 4
N° Bank clearing : 80901

IMPRESSUM

INFOS JOURNAL

Paraît 2 fois par année (printemps - automne)

Responsables de l'édition :
Valérie Gerbex Corminboeuf
Chiara Mombelli

Traduction: Christa Mutter
Relecture: Elisabeth Longchamp
Schneider, Zélie Schneider
et Martine Neubert-Pugin
Design: Faraprint
Impression: Cric-Print
Tirage: 1100 exemplaires

Distribution :
Roland Bruggisser-Beaud,
Michel Chardonens,
Adrienne Fucci

Distribué dans les boîtes aux lettres et diffusé par mail, disponible sur www.quartierdalt.ch. Vous habitez le quartier mais vous n'avez pas reçu le journal dans votre boîte aux lettres ? Ecrivez-nous et nous vous livrerons dès la prochaine édition ! Les membres de l'association habitant hors du quartier peuvent recevoir par courrier postal une version papier du journal.

Merci d'adresser votre demande à :
journal@quartierdalt.ch

Prochaine édition :
printemps 2024
Délai pour vos textes :
8 février 2024

CONTACT

Pour vos articles, vos annonces d'activités (non lucratives), vos annonces publicitaires et vos photos à publier prenez contact avec journal@quartierdalt.ch

Pour tout sujet relatif à la vie de quartier :
Association du quartier d'Alt
Derrière-les-Remparts 12, 1700 Fribourg
comite@quartierdalt.ch



VOUS ÊTES
SUR FACEBOOK ?
ALORS SUIVEZ
NOS ACTUALITÉS
OU PARTAGEZ
VOS ENVIES !



NEWSLETTER

VOUS AIMERIEZ RECEVOIR NOTRE INFOLETTRE ?

Allez sur <http://www.quartierdalt.ch/> et inscrivez-vous à notre infolettre !

QUELQUES MOTS SUR NATHALIE SALAMIN, NOUVELLE MEMBRE DU COMITÉ DE L'AQA

Originaire du Valais, travaillant depuis plus de dix ans à Fribourg dans la communication, c'est en début d'année que j'ai emménagé dans ce petit quartier d'Alt, coïncé entre une voie de chemin de fer et la bruyante rue de Morat.

Petit... mais charmant avec son collègue et ses nuées d'étudiant-es, ses commerces, son gigantesque chantier qui accouchera sans doute d'une magnifique bibliothèque et, surtout, ses habitant-es qui se saluent aimablement dans la rue. J'ai donc eu l'envie de contribuer au bien-vivre de cet endroit en rejoignant le comité de l'association du quartier d'Alt. Au plaisir de vous rencontrer!

RETOUR SUR L'AG 2023

L'assemblée générale 2023 de l'Association du quartier d'Alt a eu lieu le vendredi 5 mai dernier. Nous avons notamment parlé de la Give-Box et des modalités de convocation aux prochaines AG. Nous nous sommes réuni-es dans la salle sud de l'arsen'alt pour ensuite partager un savoureux apéro préparé par Igor du Kiosque. Le comité a pris acte de la démission de Jonathan Gross. Le Conseil communal de la ville de Fribourg était représenté par Mme Andrea Burgener Woeffray.

Le rapport d'activité 2022-2023 et le PV provisoire de l'assemblée 2023 sont à découvrir sur le site www.quartierdalt.ch/association/assemblee-generale/

RÜCKBLICK AUF DIE GV 2023

Die GV 2023 des Quartiervereins Alt fand am Freitag, den 5. Mai statt. Themen waren unter anderem die Give-Box und das Vorgehen für die Einladung für die nächste GV. Wir versammelten uns im arsen'alt und genossen den feinen Aperitif, den uns Igor vom Kiosk anbot. Jonathan Gross trat aus dem Vorstand zurück. Den Gemeinderat der Stadt Freiburg vertrat Andrea Burgener Woeffray.

Der Tätigkeitsbericht 2022-2023 und der Protokoll-Entwurf der GV 2023 sind auf unserer Website zu finden: www.quartierdalt.ch/association/assemblee-generale.

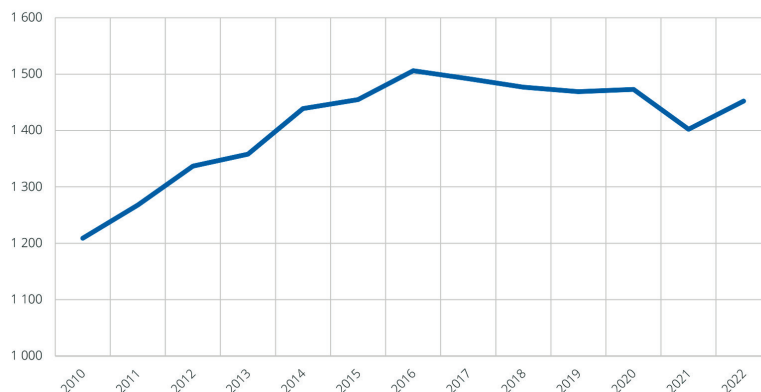
CONNAISSEZ-VOUS

CÉDRIC JEANNERET

L'édito en page 1 souligne l'importance de connaître les chiffres de notre quartier, et pourquoi pas, y trouver l'inspiration pour des actions au bénéfice du bien vivre

ensemble. Penchez-vous donc sur les données ci-dessous et retrouvez les statistiques intégrales de notre quartier sur le site de la Ville de Fribourg (<https://www.ville-fribourg.ch/alt>). Les données utilisées sont un extrait de la base du Contrôle des habitants au 31 décembre de chaque année.

ÉVOLUTION DE LA POPULATION ÉTABLIE DANS LE QUARTIER D'ALT DEPUIS 2010



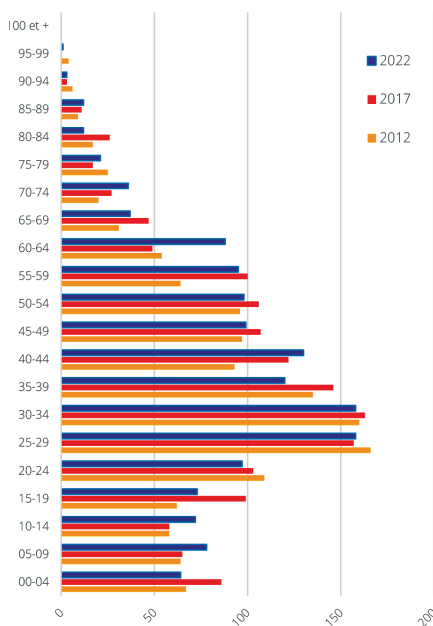
La population établie représente les personnes qui ont leur domicile principal dans la commune. Elle n'inclut pas les personnes en séjour, qui ont leur domicile principal hors de la commune.

En termes d'évolution, la population du quartier d'Alt suit de très près l'évolution de la population établie de la ville. On constate une rapide augmentation de 2010 à 2016, puis une faible décroissance jusqu'en 2021. Cette dernière année 2022, le quartier voit de nouvelles et nouveaux habitant-es s'installer.

Sur 6 ans, entre 2010 et 2016, 300 nou-

velles personnes se sont installées dans le quartier. Cela peut s'expliquer par les 74 nouveaux logements qui ont été construits dans le quartier entre 2009 et 2014. La décroissance de 2016 à 2021 est due au renouvellement de la population en faveur de ménages plus jeunes ou plus vieux sans enfants, couplée à une tendance générale en ville du départ de familles vers des communes voisines. La croissance de la dernière année ne permet pas de dégager de tendance, mais on peut supposer que des appartements se sont libérés pour accueillir des ménages plus grands.

PYRAMIDE DES ÂGES DE LA POPULATION ÉTABLIE, QUARTIER D'ALT FIN 2012, 2017 ET 2022



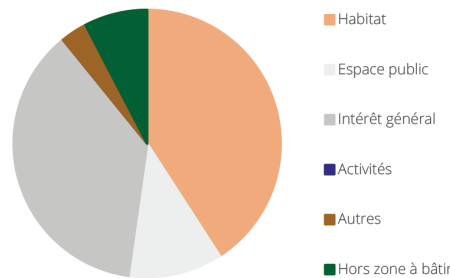
Le quartier d'Alt représente bien la situation pour la ville en termes de répartition des âges. Comme dans le reste de la ville, la population des 25-35 ans est surreprésentée. C'est en effet l'âge majoritaire de la formation des couples et de la naissance du premier enfant, selon les tendances observées en Suisse. La seule exception: la population post-retraite. Il y a peu de personnes âgées dans le quartier en comparaison à d'autres quartiers. C'est étonnant: la rupture est forte entre le groupe des 60-64 ans et celui des 65-69 ans. Alors que la proportion des 40-60 ans n'a pas changé ces cinq dernières années, on constate un doublement de la population des préretraité-es, les 60-64 ans, depuis 2017: ce sont des nouvelles et nouveaux venu-es dans le quartier! On remarque une diminution des 15-19 ans et des 0-4 ans, mais une augmentation des 5-14 ans.

VOTRE QUARTIER ?

AFFECTATION DU SOL DANS LE QUARTIER D'ALT (PLAN D'AMÉNAGEMENT LOCAL, EN COURS DE RÉVISION)

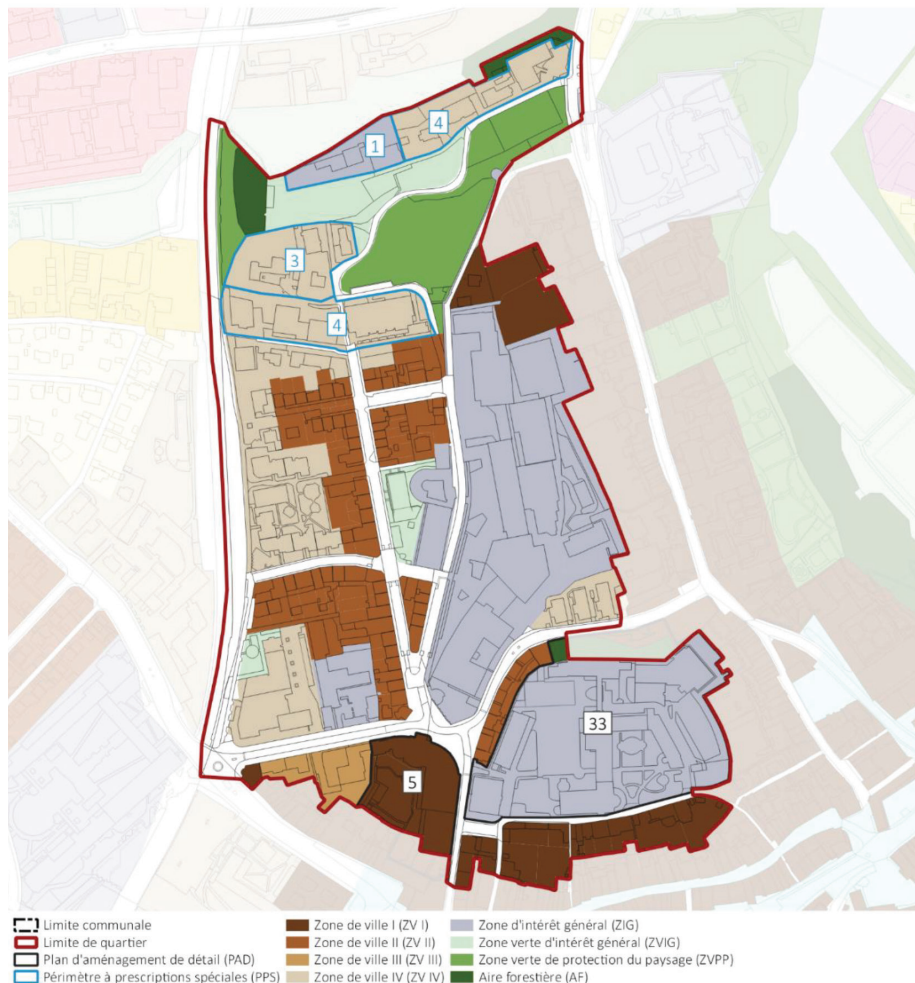
L'affectation du sol désigne ce que l'on peut construire et faire sur une parcelle de terrain en ville. Les affectations de la ville sont ici classées en six grandes catégories, mais toutes les affectations du sol se trouvent décrites dans le règlement communal d'urbanisme (RCU). Les données du diagramme et de la carte ci-après sont extraites du plan d'affectation des zones (PAZ), un document essentiel du plan d'aménagement local (PAL), qui est à consulter en parallèle du RCU. Le quartier est essentiellement affecté en zone de ville (habitations et activités à faible nuisance) et en intérêt général (écoles, arsenal'alt, collège, administration communale). La place de jeu du Jardin Anglais et celle du bâtiment des Finances sont affectées en zone verte d'intérêt général et tout comme la « Renten », qui est une place « verte » privée, elles sont affectées en zones de ville. Une des caractéristiques du quartier est la grande proportion de zones d'intérêt général (37%) et ses premiers immeubles d'habitation construits en ordre contigu. Les bâtiments le long de la rue Saint-Pierre-

Affectation du sol dans le quartier d'Alt, en part de la surface totale du quartier



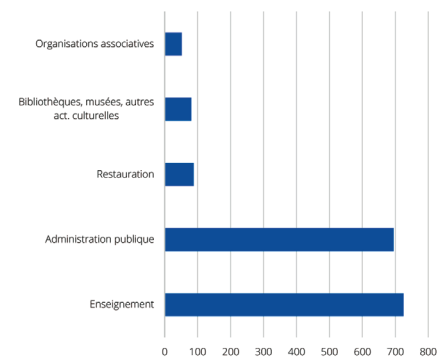
Canisius sont les plus anciens du quartier, avec ceux du collège Saint-Michel. La zone de ville IV représente les parcelles qui offrent le plus d'opportunités pour de nouvelles constructions ou des agrandissements. Les périmètres à prescriptions spéciales du quartier limitent les hauteurs maximales des bâtiments pour préserver la vue sur les remparts et le vallon de Montrevers.

En comparaison avec les autres quartiers de la ville, Alt est un des plus densément peuplé.



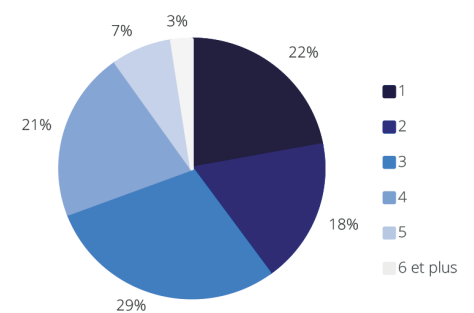
SECTEURS ÉCONOMIQUES AVEC LE PLUS D'EMPLOIS DANS LE QUARTIER D'ALT (EN 2020)

Il y avait 1818 emplois dans le quartier en 2020. Ce sont les secteurs de l'enseignement et de l'administration qui sont de loin les plus importants employeurs. Cela est bien compréhensible, compte tenu de la présence de nombreuses écoles (primaire, CO, collège, professionnelles, université) et l'importante présence de l'administration publique cantonale et communale. L'activité (circulation, bruit, passages) dans le quartier est très intense les jours ouvrables par rapport aux week-ends.



NOMBRE DE LOGEMENTS SELON LE NOMBRE DE PIÈCES

Répartition des logements selon le nombre de pièces dans le quartier d'Alt



La part des appartements de 3 pièces et plus est importante proportionnellement à d'autres quartiers. Cela explique que le quartier accueille une belle part de familles avec enfants. L'âge des bâtiments explique aussi que nous retrouvons beaucoup de logements de 3 pièces. Une analyse sur les ménages a montré qu'un nombre important de familles avec deux jeunes enfants ou plus habitent un trois pièces (logements sous-dimensionnés par rapport aux besoins habituels): le quartier est si attractif que les ménages sacrifient le confort du logement (petit nombre de pièces, petite taille des logements) pour les avantages du quartier.

DE BONNES VIBRATIONS AU QUARTIER D'ALT



© Stéphane Schmutz



© Stéphane Schmutz

NATHALIE SALAMIN

Samedi 9 septembre, un ciel d'azur, un temps à porter ses sandales. Tout est en place pour la Fête du quartier d'Alt. Le bar est ouvert, les premières crêpes commencent à dorer sur les plaques, les Charrettes lancent leurs animations. Au fil

des heures, le public est plus nombreux: résident-es, ami-es, habitant-es des quartiers voisins sont venus célébrer l'esprit chaleureux et convivial du quartier.

Les gourmets se sont régalés grâce au bar proposant une variété de boissons rafraîchissantes. Au menu: saucisses pour satisfaire les amatrices et amateurs de barbecue, ainsi qu'au stand de crêpes et un foodtruck végétarien, pour une multitude d'expériences culinaires.

Côté animations: pétanque, jeux pour les enfants et musique avec le concert des Metallikids, un groupe de copains qui a pour mission de faire vivre la musique aux plus jeunes oreilles et qui sait aussi faire vibrer les plus anciennes. Un bon moment de fun avec ses guitares en plastique.

Bilan de la fête? Un succès incontestable... Et une envie folle de relancer l'expérience l'an prochain. Merci à toutes les personnes qui ont permis sa réalisation.



© Patrick Bayer



© Stéphane Schmutz

Découvrez davantage de photos de la fête de quartier à l'adresse <https://www.quartierdalt.ch/2023/09/24/fete-de-quartier-2023-les-photos/>. Un grand merci à STEMUTZ PHOTO!

DIE GUTEN SCHWINGUNGEN DES ALT-QUARTIERS

Samstag, 9. September, tiefblauer Himmel und Sandalen-Wetter. Alles ist für das Quartierfest bereit. Die Bar ist geöffnet, die ersten Crêpe duften schon verlockend, die Charrettes starten ihre Animationen. Im Lauf des Tages treffen immer mehr Festbesucher:innen ein: Die Quartierbevölkerung mischt sich mit Besucher:innen aus Nachbarquartieren, Freundinnen und Freude treffen ein, um

den warmen und geselligen Geist des Alt-Quartiers zu feiern

Für Abwechslung sorgen das Bouleturnier, Kinderspiele und Musik mit den Konzert der Metallikids – eine Gruppe von Freunden, die Musikgenuss für die Jüngsten, aber auch für ältere Semester bietet. Und mit ihren Plastikgitarren bestens unterhält. Danke an alle, die zum Erfolg des Festes beigetragen haben!



© Stéphane Schmutz

TES LOISIRS, C'EST MON PLAISIR

Chères voisines, chers voisins,

Cette rubrique est la vôtre, vous qui aimez le partage avec notre beau quartier ! Dans cette édition, nous débutons la rubrique avec une nouvelle poignante de Cécile qui remue bien nos tripes.

Et nous poursuivons avec une proposition littéraire de Michel et celle-ci nous mène à une réflexion sur la langue à la lumière de la culture japonaise.

F., L'ENFANT.

CÉCILE MOCOEUR

P. et M. sont pauvres. Ils n'ont pas fait d'études. P. travaille à l'usine.

Il part tôt le matin et rentre tard le soir, saoul. M. l'attend et elle pleure en regardant la pendule de la cuisine.

F. va chercher au café P. qui fume et qui boit. P. lui offre une menthe à l'eau. Ils rentrent ensemble et M. est très en colère. F. va régulièrement chercher P. pour qu'il rentre.

P. mange des sardines, c'est la fin du mois, il n'y a plus d'argent et les sardines ne sont pas chères. M. achète de la viande seulement pour les enfants. Elle déteste faire la cuisine.

M. dit qu'il vaudrait mieux qu'elle soit bonne à tout faire chez les bourgeois, au moins elle serait payée.

M. l'appelle « mon poulet », F. est toujours inquiet quand M. ne l'appelle pas « mon poulet ». Elle peut être très affectueuse ou anormalement violente selon les jours.

P. et M. achètent une maison. Ils ont encore moins d'argent. P. fume beaucoup, des Gauloises sans filtres. Il demande toujours à F. d'aller acheter ses cigarettes et c'est M. qui lui donne l'argent.

M. fait sa valise et a décidé de s'allonger sur les rails, à la gare, pour que le train l'écrase. F. va la chercher et la supplie de rentrer à la maison. Elle le suit.

M. est en colère parce que F. n'est pas 1er à l'école, elle lui dit qu'il ira travailler à l'usine. Il sera 1er dès le trimestre suivant.

F. frappe à la porte de la voisine, les gendarmes sont venus parce que P. et M. faisaient trop de bruit. Il reste quelques jours chez la voisine et tape des histoires sur sa machine à écrire. Ecrire ses mots d'enfant le sauve, il rêve, il s'impatiente de devenir libre et il l'est le temps d'une histoire.

La mère de M. est tombée ivre dans sa cuisine. F. essaie de la traîner dans sa chambre. M. ne veut pas la toucher et s'en va. F. rentre à pied, il fait nuit.

P. est assis sur le fauteuil près de la cuisinière à bois. Il est pâle. M. demande à F. de le gifler, c'est tout ce que P. mérite, il le fait mais tout doucement.

P. menace de s'enfoncer son couteau de poche dans le cœur. F. s'accroche à son bras pour l'en empêcher. M. dit que c'est ce que P. a de mieux à faire. P. claque la porte et part au café.

P. travaille à l'usine sans vacances, jamais, et il laisse M. et F. en juillet au bord de la mer pour un mois. M. y trouve un travail de retoucheuse dans un magasin de confection. Elle emmène F. à la plage le matin et revient le chercher en fin de journée. Elle lui offre une glace sur le front de mer chaque soir. Dès qu'elle a le temps, elle lui fait faire des dictées. M. veut absolument qu'il fasse des études sinon, il ira, comme P., travailler à l'usine.

P. le rejoint à la fin du mois pour le week-end. F. est fier de lui dire qu'il sait nager. P. et M. ne se touchent jamais, ils ne se parlent pas gentiment. P. dort dans une chambre et M. dans le salon.

P. et M. lui offrent un livre pour Noël, les contes d'Andersen. Il n'a qu'un seul cadeau parce que P. dépense tout l'argent de la famille en cigarettes et en alcool.

P. s'est trompé de porte cette nuit, il a confondu l'armoire de F. avec la porte des toilettes. Il tombe dans le couloir. M. dort, F. ne dira rien.

F. ne peut pas rentrer dans la maison parce que M. confectionne une robe de mariée et elle ne veut pas qu'il salisse le sol. Il reprend le dressage de son cochon d'Inde devant la maison et fait ses devoirs sur l'escalier.

F. a confondu ciguë et persil, il tue son cochon d'Inde. P. lui offre un pigeon pour le consoler.

P. s'est trompé, c'est ce pigeon qui est sur la table, un dimanche. F. le déteste. P. dit que ce n'est pas grave, qu'il en verra d'autres...

Quand F. pleure et il pleure souvent, P. lui conseille d'être indifférent pour ne pas souffrir.

Il est 21h et M. ferme la porte à clé pour apprendre à F. qu'il doit respecter l'heure. Il passe par la fenêtre mais elle l'attend.

P. a les larmes aux yeux, F. a obtenu son Baccalauréat avec mention.

M. veut décider de ses études et ils ne sont pas d'accord. F. l'évitera longtemps.

P. est malade, F. l'emmène au Portugal, à Nazaré, pour qu'il se repose et qu'il mange des sardines. P. aime toujours beaucoup les sardines.

F. part avec P. et M. en Andalousie. Il surveille P. de près parce qu'il part toujours tout seul et qu'ils doivent le chercher pendant des heures. F. ne trouve pas d'hôtel, le seul où il reste une chambre est un hôtel malfamé. Ils sont fatigués, ils disent "c'est très bien, cet hôtel".

P. est en colère parce que M. a aidé un homme âgé du quartier connu comme collaborateur pendant la guerre. P. porte toujours sa carte de Résistant sur lui.

Il ne boit plus depuis 40 ans, elle est toujours malade, il dort dans sa chambre et elle dans le salon.

F., sa souffrance, ses rêves et les mots de son imagination ont fait de lui un homme indestructible, magnifiquement heureux

C'est comme dans l'histoire du coupeur d'eau que raconte Marguerite Duras dans « La vie matérielle » : on confie à un homme la mission de couper l'eau à une famille qui squatte une gare désaffectée, et qui vit dans un grand dénuement. Il s'exécute, la mère ne conteste pas, son plus jeune enfant dans les bras. Le soir, la famille va s'allonger sur les rails, en attendant le TGV, pour mourir. Plus tard, l'homme s'expliquera, il dira qu'elle ne lui a pas demandé de ne pas couper l'eau.

Il ne tient qu'à un fil de s'allonger ou non sur les rails et d'y attendre le train. Le fil des mots ou celui de l'indifférence.

Le partage de vos loisirs se poursuit dans la prochaine édition! Adulte, senior, jeune ou enfant: partage avec nous tes passions, anecdotes, recettes préférées, conseils de balades, playlists vitaminées qui te donnent une pêche d'enfer, récits de voyage, poèmes, et plus encore ! Alors TOI, oui TOI qui nous lis... envoie tes textes, photos ou dessins à journal@quartierdalt.ch jusqu'au 8 février 2024.

LECTURE DE AKIRA MIZUBAYASHI

MICHEL JORDAN

Sitôt désignée à la direction du Théâtre des Osses, Anne Schwaller s'est, avec son équipe, mise en mouvement pour concocter une «Saison 23/24» centrée sur quelques figures de Figaro. Fidèle à la tradition des «Cafés littéraires», elle a eu la lumineuse initiative de convier l'écrivain japonais Akira Mizubayashi à dialoguer avec le public fribourgeois, les 8 et 9 novembre derniers, en marge de son roman «Un amour de mille ans»¹ qui, autant que réflexion tendre sur l'amour et l'impermanence des choses et des êtres, est aussi un essai amoureux sur *Le Nozze di Figaro* de Mozart².

Si le nom de Mizubayashi est peut-être moins familier aux Fribourgeois-es que ne l'est celui du Théâtre des Osses, leurs trajectoires pourraient être proches: les relie une errance calculée entre cultures et langues, l'audace de choix décisifs, le courage d'affronter l'énigme de l'Autre et apprendre à voir, penser et agir dans un aujourd'hui surprenant et parfois désarçonnant.

Sur sa trajectoire propre, philosophe autant que romancier, polygraphe sans frontières, essayiste, avant tout à la recherche d'une langue qui soit lieu de résidence de l'altérité, lieu du débat, patrie de la démocratie, Mizubayashi nous a laissé des clés précieuses dans deux ouvrages à lire: «Dans les eaux profondes, le bain japonais»³ et «Une langue

venue d'ailleurs»⁴. S'il se plonge dans le bain japonais, d'emblée le lecteur est comme rassuré, barbotant à l'aise dans un cocon protecteur, moment de familiarité dans «l'entre-soi», d'échanges réconfortants avec des proches ou d'autres un peu trop semblables. Le bain japonais ne fait pas de vagues: à l'abri des morsures de l'Autre, il relève de la quiétude feutrée plutôt que de l'espace public des Lumières, lieu de débats et de confrontations.

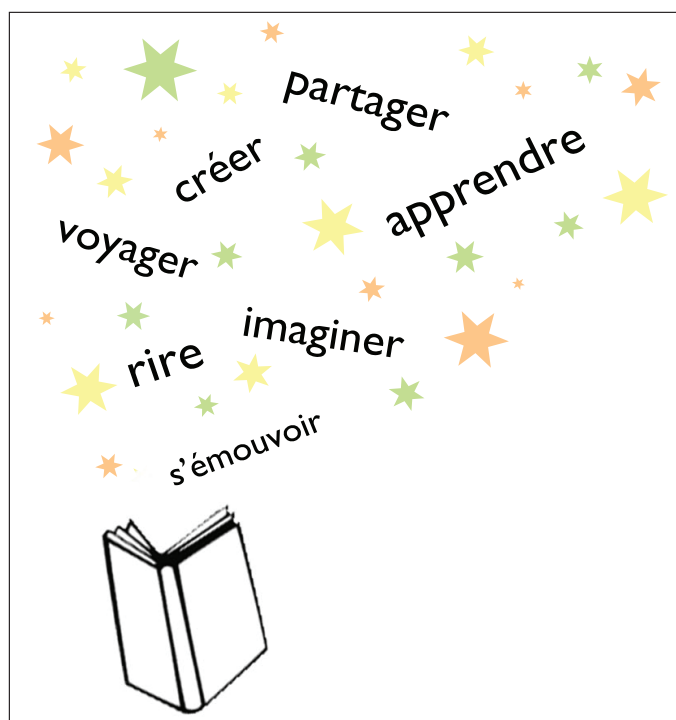
Insensiblement, Mizubayashi glisse du bain à la culture et à la société japonaise dont il devient comme une métaphore d'une société dont il laisse entendre qu'elle serait «figée» et irréductiblement hiérarchisée. Plus radicalement, il remarque le rôle de la langue dans la structuration de cette société où rôles et comportements semblent prédéterminés par la place qui est assignée aux locuteurs dans des échanges où le codage linguistique qui tient lieu de grammaire exclut un rapport de confrontation entre «je» et «tu», où l'hégémonie du «tu» décourage l'émergence de sujets s'adressant à un «tu» dont ils se différencieraient. Refusant de souffrir «de maux de langue», voilà Mizubayashi décidé à faire un sort au défi qu'il évoque dans «Une langue venue d'ailleurs»: fallait-il «prendre le risque d'une deuxième naissance, d'une seconde vie plus obstinément questionneuse que la première, peuplée de certitudes, tendanciellement repliée sur elle-même et par



cela-même infatuée d'elle-même: ma réponse fut, sans une seconde d'hésitation OUI.»

Un oui aussi assumé que revendiqué: ce sera une plongée profonde en immersion dans la culture et la langue française, une langue venue d'ailleurs, une langue où l'ailleurs trouve une place et peut se dire. Après des études de français à l'Université des langues et civilisations de Tokyo, ce sera, à l'âge de vingt-trois ans, le début d'une errance qui n'aura pas de fin. Tout d'abord une résidence de deux ans à Montpellier, puis de longs et fréquents séjours parisiens guidés par une essentielle préoccupation: habiter le français, en faire un lieu de vie, un espace vital, une demeure permanente, «mon paysage intime». Ce chemin d'errance sera au cœur de sa vie, placée sous le signe de la philosophie de la liberté: «être philosophe, écrit-il, c'est d'une certaine façon avoir l'esprit d'errance. Cela permet d'échapper aux vue déformantes et aveuglantes et cela aide à briser les verrous de l'identité asphyxiante.»

Il me reste à souhaiter que cette trajectoire singulière et ce dernier propos vous aient mis en éveil et vous donnent le goût de lire Mizubayashi. Et, avec un peu de chance, vous aurez peut-être pu échanger avec lui au Théâtre des Osses.

- 1 Akira Mizubayashi, «Un amour de mille ans», 2017, Folio
- 2 Anne Schwaller, Programme du théâtre des Osses, Saison 23/24
- 3 Akira Mizubayashi, «Dans les eaux profondes: Le bain japonais», 2018, Arlea
- 4 Akira Mizubayashi «Une langue venue d'ailleurs», 2010, Folio



Librophoros, conseils et commandes
Rue de Rome 1 - 1700 Fribourg
librophoros.ch /  



Je suis là pour vous dans le quartier d'Alt.

Samuel Papa, Conseiller en assurances
T 026 347 33 24, samuel.papa@mobiliere.ch

Agence générale de Fribourg
Daniel Charrière
Rue du Centre 14
1752 Villars-sur-Glâne
T 026 347 33 33
fribourg@mobiliere.ch
mobiliere.ch



95369

ARSEN'ALT... ÇA BOUGE !

LA BROCANTE, L'ARSEN'ALT ET LA GIRAFE

EMMANUEL VIENNET

Je me souviens très bien de cette girafe. La première fois que je l'ai vue, c'était l'année passée lors de la première édition de la brocante des retrouvailles, au Jardin anglais. Je me souviens même que j'avais souri en regardant des enfants, qui venaient de l'acheter à un stand, la rapporter à leur papa dépité. Il faut dire que cette girafe rebondissante en plastique, avec ses 60 cm au garrot, est du genre encombrante dans le salon d'un 3 pièces et demi. Et puis un an plus tard, le 27 août dernier, la voilà donc qui réapparaît pour la deuxième édition de ladite brocante, cette fois relocalisée à l'arsen'alt pour des raisons de météo. Qu'il est accueillant cet arsen'alt ! Quelle chance d'avoir une salle comme ça dans le quartier ! Les 27 stands de vendeur-ses ont pu y être logés sans problème, tout en ménageant un petit coin cosy pour le conteur venu captiver les enfants avec ses belles histoires. Même l'atelier vélo qui jouxte l'arsen'alt a pu être transformé en une salle de restaurant style indus' zurichois où les jeunes de la Cellule ont servi gâteaux, cafés et minérales tandis que Miss Orient proposait de délicieuses assiettes syriennes. Vraiment une belle journée, vivante et



© Cléa Gurtner

joyeuse... qui aurait même pu être parfaite si dans un moment d'égarement je n'avais pas donné une pièce à ma fille en lui disant « achète ce que tu veux » et si elle n'était pas revenue un instant plus tard avec un grand sourire et une girafe, désormais célèbre, dans les bras.



© Cléa Gurtner

FENÊTRES DE L'AVENT « QU'IL FAIT BON VIVRE AU QUARTIER D'ALT »

MARINETTE BADOUD

No-vem-bre-est-bientôt-pas-sé...Tra-deri-dera...

Les dernières années vous avez été nombreux-ses à organiser un accueil, à décorer une de vos fenêtres ou façade pour faire de décembre un beau mois lumineux et festif et tout le quartier vous en remercie chaleureusement.

Cette année encore, si vous désirez y participer, contactez-moi jusqu'au 29 novembre (les inscriptions sont déjà ouvertes depuis le début du mois mais il reste sûrement encore quelques dates libres).

Par SMS au 077 430 02 36 ou par mail badoudmarinette@gmail.com

Je vous répondrai rapidement et ensemble nous trouverons une date qui vous convienne. Pour rappel, plusieurs possibilités s'offrent à vous :

1. Vous décidez simplement une fenêtre en affichant la date choisie
2. Vous faites un accueil (genre apéro ou thé chaud) de telle heure à telle heure
3. Vous avez le temps et l'envie de combiner l'accueil et la décoration de fenêtre

Que vous ayez le temps de vous investir ou non, que vous soyez nouveau dans le quartier ou que vous connaissiez déjà (presque) tout le monde, profitez de cette période de l'Avent pour vous promener le soir, dans nos rues illuminées et n'hésitez pas à aller faire la connaissance de vos voisin-es en participant aux divers accueils proposés (ouverts à tous)

Le plan des fenêtres de l'Avent vous sera envoyé par mail et sera affiché à l'arsen'alt à la fin du mois de novembre.



ARSEN'ALT > AGENDA AUTOMNE-HIVER 23-24

CONSULTEZ RÉGULIÈREMENT NOTRE SITE POUR VOIR LES PRÉCISIONS SUR LES HORAIRES ET LES ÉVÉNEMENTS QUI S'Y AJOUTENT !!!

2023

VENDREDI 03 NOVEMBRE

18h30-21h00 – La Cellule

JEUDI 09 NOVEMBRE

19h00 – Comment trouver un dinosaure : mode d'emploi
Conférence publique par Michel Monbaron

VENDREDI 10 NOVEMBRE

20h00-21h15 – Nuit du Conte

MARDI 14 NOVEMBRE

19h00-21h00 – Soirée tricot

VENDREDI 24 NOVEMBRE

18h30-21h00 – La Cellule

SAMEDI 25 NOVEMBRE

18h30-21h00 – Marché de Noël du quartier d'Alt

VENDREDI 01 DECEMBRE

Dès 18h00 – St-Nicolas du Quartier d'Alt

VENDREDI 15 DECEMBRE

18h30-21h00 – La Cellule

2024

MERCREDI 10 JANVIER

19h00-21h00 – Soirée Tricot

VENDREDI 12 JANVIER

18h30-21h00 – La Cellule

VENDREDI 26 JANVIER

18h30-21h00 – La Cellule

JEUDI 08 FEVRIER

19h00-21h00 – Soirée Tricot

VENDREDI 09 FEVRIER

18h30-21h00 – La Cellule

VENDREDI 23 FEVRIER

18h30-21h00 – La Cellule

VENDREDI 08 MARS

18h30-21h00 – La Cellule

MARDI 12 MARS

19h00-21h00 – Soirée Tricot

VENDREDI 22 MARS

18h30-21h00 – La Cellule

MERCREDI 17 AVRIL

19h00-21h00 – Soirée Tricot

VENDREDI 19 AVRIL

18h30-21h00 – La Cellule

VENDREDI 26 AVRIL

18h30-21h00 – La Cellule

SAMEDI 27 AVRIL

Dès 18h00 – Souper des bénévoles

VENDREDI 03 MAI

19h00-21h00 – Assemblée générale de l'Association du Quartier d'Alt

JEUDI 16 MAI

19h00-21h00 – Soirée Tricot

VENDREDI 17 MAI

18h30-21h00 – La Cellule

VENDREDI 24 MAI

18h30-21h00 – La Cellule

MARDI 11 JUIN

19h00-21h00 – Soirée Tricot

VENDREDI 14 JUIN

18h30-21h00 – La Cellule

ARSEN'ALT

Derrière-les-Remparts 12
1700 Fribourg
arsenalt@quartierdalt.ch
www.quartierdalt.ch

AUTRES ACTIVITÉS

POUR PLUS DE DÉTAILS, SE RENSEIGNER AUPRÈS DES ENSEIGNANT·ES

LES COURS DU LUNDI

Salle Nord et Sud

PRO SENECTUTE – LES LUNDIS 60+

à l'arsen'alt, 026 347 12 93
sportetformation@fr.prosenectute.ch

TAÏ-CHI POUR LES AÎNÉS·ES

9h00-10h00

Begonia Javares, gestotaichi.
bego@gmail.com

RYTHMIQUE 10h15-11h15

Anne Ménétrety Ruffieux

PERMANENCE INFORMATIQUE

10h00-11h30

2^e et 4^e lundi du mois

DISCO SENIOR 14h00-15h45

DJ George Olivier –

1^{er} et 3^e lundi du mois

CIRQUE ET JONGLAGE

14h00-15h00

David Largo

du Cirque Toamême

FLOWENREGY 16h00-17h00

Manon Gessner

YOGA POUR LES AÎNÉS·ES

16h00-17h00

Laurence Curty, 078 881 81 82

Salle Sud

YOGA 07h30-08h30

Coline Cattin, 079 552 37 72

YOGA-DANSE 17h45-19h00

Isabelle Rausis, 079 258 04 40

YOGA 19h30-21h30

Nicole Schacher, 078 769 94 15

Salle Nord

QI-GONG 19h00-21h00

Rosa Fietschi, 076 588 29 30

LES COURS DU MARDI

Salle Sud

YOGA 17h15-18h45

Nadine Ladessus, 079 613 68 48

CALLANETICS GYM DOUCE

19h00-20h00

Marianne Overney, 079 285 33 43

Salle Nord

COURS DE TANGO DE

L'ÉCOLE TANGO LOVE

18h45-22h00

Lise Corpataux, 079 756 08 68

LES COURS DU MERCREDI

Salle Sud

THÉÂTRE POUR LES

ENFANTS 12h45-15h30

Amélie Chéribin Soulières,

076 228 93 99

COURS DE TANGO DE

L'ÉCOLE TANGO FRIBOURG

18h45-21h45

Sonja Arnold, 077 470 08 33

Salle Nord

DANSE LIBRE 18h00-20h00

Lisa Caillet, 078 704 78 58

LES COURS DU JEUDI

Salle Sud

CALLANETICS GYM DOUCE

19h00-20h00

Marianne Overney,

079 285 33 43

Salle Nord

QI GONG 12h30-13h30

Rosa Fieschi, 076 588 29 30

TANGO PRATICAS

LA CATEDRAL

19h00-22h30

Marie Fuger, 079 522 88 41

CERTAINS DIMANCHES

BRUNCH À LA MODE

TURQUE

Betül Karakas, 078 652 74 87

ATELIER-VELO

LE JEUDI SOIR 17h00-18h30

(sauf jours fériés)

SORTIE DES « NANAS D'ALT » LE 16 SEPTEMBRE 2023



© Christine Dayer

MARIE-LAURE KÖSTINGER
Pour le groupe des Nanas d'Alt

Samedi matin 16 septembre, c'est l'effervescence près de la fontaine du Jardin anglais.

Joyeuses retrouvailles de 19 nanas d'Alt qui se préparent à partir pour Le Levron, pittoresque village valaisan.

Mariga Guillaume, ancienne habitante du quartier, nous y attend pour passer la journée. Elle y réside depuis plusieurs années. Quelques voitures sont prêtes au départ. 9h30, en route!

Après quelques péripéties, nous nous retrouvons toutes à «La Rouvenette». Quel plaisir de boire l'apéro devant la maison de Mariga! Sa maisonnette est cachée dans un écrin de verdure et l'on raconte que parfois la fée Cristaline aime venir s'y promener...

Nous jouissons d'une vue extraordinaire sur la vallée!

Après avoir dégusté quelques spécialités valaisannes, nous nous rendons au restaurant du Levron. Les restaurateurs nous accueillent chaleureusement et nous servent un excellent repas.

Les discussions vont bon train. Le temps passe vite lorsque nous sommes en bonne compagnie!

Au sortir de l'auberge, nous passons à l'épicerie du village pour acheter quelques délicieux fromages d'alpage de la région. Mariga nous propose de nous rendre

dans une grange transformée en musée par un habitant du Levron. Les anciens outils agricoles exposés nous transportent dans un autre temps. Pour un moment, nous nous immergeons dans un monde rural révolu...

17h, il est l'heure de rentrer!

Nous quittons Mariga qui reprend le chemin de l'alpage pour rejoindre sa fée et retrouver la tranquillité de cette nature préservée.

C'est le cœur content et avec un sentiment de gratitude que nous reprenons le chemin du retour. Chacune au fond d'elle-même se disant que c'était vraiment une belle journée!

Merci à Betty qui organise depuis une vingtaine d'années ces sorties.

Merci à Mariga pour son accueil chaleureux et merci au comité de l'Association du Quartier d'Alt pour le délicieux apéro qu'il nous a offert.



Suard
VOTRE ARTISAN

**SURPRENEZ
VOS CONVIVES
EN PARTAGEANT
NOS RECETTES
D'EXCEPTION.**



POUR PLUS D'INFOS, SCANNEZ-MOI
OU RENDEZ-VOUS SUR NOTRE NOUVEAU
SITE INTERNET: WWW.CONFISERIE-SUARD.CH

LE QUARTIER... C'EST AUSSI

CHERCHONS SENIORS MOTIVÉ · ES!

Chers et chères seniors, les pages suivantes vous sont spécialement destinées! Pour débiter, nous vous invitons à découvrir les conseils de Anne Hemmer pour rester fit et en santé. Rendez-vous ensuite, avec Sari Amstutz et Alain Schaller qui vous offrent de nombreuses possibilités de vous engager dans des projets passionnants, tout en mettant en exergue votre savoir-être et savoir-faire si précieux pour les plus jeunes générations!

SANTÉ ET GYM POUR SENIORS

ANNE HEMMER

La vérité? A partir de 30 ans, notre corps entre dans une phase de lente décrépitude! Ben oui, ça ne sert à rien de se mentir, c'est la réalité. On vieillit tous-tes, qu'on le veuille ou non. Oui, toi aussi. Mais – car oui, il y a un «mais» - il est possible de vieillir avec classe et en bonne santé. Sans compter qu'il n'est jamais trop tard pour s'améliorer. La seule chose: cela demande de faire des efforts! Ça t'intéresse?

Bon, j'entends que les rides et les cheveux blancs, ça peut te gêner un peu, mais ça n'a en réalité aucune importance. Réfléchis 2 minutes. Est-ce qu'en vieillissant et en repensant à ta vie, tu vas vraiment te dire «c'est vraiment formidable que je n'aie eu des cheveux gris que très tard, ça a changé ma vie!» Ce qui va marquer ta vie, c'est le fait de pouvoir la vivre comme tu l'entends. Et pour cela, il te faut notamment un corps qui

te permette de bouger! Si tu ne bouges pas bien, c'est plus difficile de voyager, cela devient compliqué de jouer avec tes petits-enfants, cela impacte ta capacité à être indépendant-e et à vivre seul-e chez toi, etc.

Ce qui explique en grande partie les difficultés que l'on rencontre en vieillissant, c'est la sarcopénie. La sarcopénie (ou dystrophie musculaire liée à l'âge) est une pathologie résultant d'une perte progressive et élevée de la masse, de la force et de la fonction musculaires au cours du vieillissement. Et cela commence dès l'âge de 30 ans: le tissu musculaire subit une dégénérescence progressive de l'ordre de 3 à 8% par décennie, avec une accélération dès 50 ans, et à 70 ans nous avons perdu la moitié de notre masse musculaire au profit du tissu adipeux. Comment contrer cet effet? En sollicitant ses muscles!!! Pour cela, pas de magie, il faut les soumettre à un effort.

Qui dit effort musculaire dit sport! Mais pas de panique. On peut faire plein de choses chez soi sans matériel. On pratique simplement ce que l'on fait au quotidien, mais en y mettant une intention musculaire particulière. Pour aujourd'hui, je te propose 2 exercices pour renforcer les muscles de tes jambes. Tu peux les faire tous les 2 jours

o Se lever et s'asseoir:

Prends une chaise et place-la derrière toi. Viens t'asseoir sur la chaise puis relève-toi sans te lancer en avant. Fais 12 répétitions puis une petite pause et recommence 2x.

- Version + facile: Retiens la descente et aide-toi à te lever en te tenant à une table, un cadre de porte, etc. ou en te faisant aider de quelqu'un

- Version + difficile: fais-le à une jambe (12x) puis l'autre jambe (12x) avant de faire la pause; et/ou assieds-toi sur une surface plus basse; et/ou ajoute du poids (un sac à dos rempli par exemple)



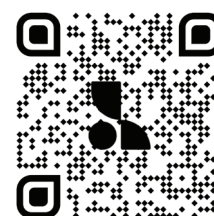
o Monter et descendre les escaliers: Descends chaque marche, le plus lentement possible en essayant de contrôler ton genou. Essaie de descendre 12 marches avec la jambe gauche et puis 12 avec la droite.

- Version + facile: Tiens-toi à la rambarde ou fais-toi aider par quelqu'un; si une marche, c'est trop haut, fais-le depuis un rebord, un trottoir, etc.

- Version + difficile: Pars depuis plus haut, par exemple un escabeau voire même une chaise (pas besoin de toucher le sol, le but étant surtout d'aller le plus bas possible).

N'oublie pas, la sécurité avant tout, alors fais-toi aider si besoin. D'autant que cela permet aussi de passer un moment avec quelqu'un qu'on aime!!!

Accédez gratuitement aux vidéos des exercices: <https://linktr.ee/hemmercoaching> ou via le QRcode:



Rêvez les yeux ouverts ...



LA BULLE

www.labulle.ch

« SENIORS DANS LES SALLES DE CLASSE » : UN PROJET INTERGÉNÉRATIONNEL QUI FAIT DU SENS !

SARI AMSTUTZ

«Seniors dans les salles de classe» est un projet intergénérationnel qui encourage la rencontre et une meilleure compréhension entre les générations. En effet, il rassemble à lui seul trois générations: enfants, enseignant-es et seniors. Le partage est sans aucun doute le moteur de ce projet: chacune des générations apporte quelque chose aux autres. Les élèves bénéficient d'une deuxième présence adulte dans la classe; les enseignant-es reçoivent un soutien des bénévoles; quant aux seniors, au-delà de partager leurs expériences de vie qui se veulent formatrices pour les plus jeunes, participer à la vie scolaire d'une classe leur permet de valoriser leur parcours de vie et, selon leurs dires, de: «rester dans le circuit».

Les seniors recruté-es viennent de tous horizons, il n'y a pas de profil type des bénévoles recherché-es. Le projet recherche avant tout chez les seniors des compétences relationnelles, collaboratives et communicationnelles, tout comme la capacité de faire preuve de patience et d'humour! Chaque collaboration entre l'enseignant-e qui ouvre sa classe et un-e senior est unique, les tâches ne sont pas préétablies. Les activités menées dans le cadre de l'engagement bénévole dépendent des besoins de la classe, tout comme des compétences propres à chaque bénévole: lire une pièce de théâtre, aider lors des travaux manuels ou accompagner la classe lors d'événements sportifs, d'excursions ou autres sorties ne sont que quelques exemples. Les possibilités sont multiples!



Le projet «Seniors dans les salles de classe» fut initialement déployé dans la partie alémanique du canton de Fribourg. Depuis quelques années, le projet s'étend petit-à-petit à la partie francophone; il compte aujourd'hui une vingtaine d'écoles et quelques 40 bénévoles. Si la majorité des interventions se déroulent dans des classes du premier cycle (4-8 ans), le projet tend à se décliner dans les cycles 2 (8-12 ans) et 3 (12-15 ans).

Vous souhaitez participer à ce projet et vous engager en tant que bénévole? Contactez Pro Senectute Fribourg afin d'en apprendre davantage, l'équipe du projet se fera un plaisir de répondre à vos questions!

«SENIOREN IM KLASSENZIMMER»: EIN SINNVOLLES PROJEKT, DAS GENERATIONEN VEREINT

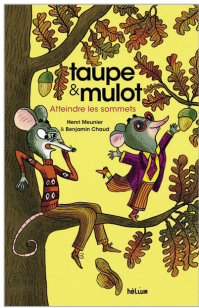
"Senioren im Klassenzimmer" ist ein generationenübergreifendes Projekt, das die Begegnung und das bessere Verständnis zwischen den Generationen fördert. Es bringt drei Generationen zusammen: Kinder, Lehrkräfte, Seniorinnen und Senioren. Das Teilen ist zweifellos die treibende Kraft hinter diesem Projekt: Jede der Generation bringt etwas für die anderen mit. Die Freiwilligen im Pensionsalter sind verschiedenster Herkunft, es gibt kein typisches Profil für den Einsatz dieser ehrenamtlichen Personen. Das Projekt sucht in erster Linie nach Seniorinnen und Senioren, die leicht Beziehungen aufbauen und gute Fähigkeiten in Zusammenarbeit und Kommunikation mitbringen, die auch Geduld und Humor zeigen. Jede Zusammenarbeit zwischen einer Lehrperson, die ihre Klasse öffnet, und einer Seniorin oder einem Senior ist einzigartig, die Aufgaben sind nicht im Voraus festgelegt. Möchten Sie als Freiwillige/r an diesem Projekt teilnehmen? Kontaktieren Sie Pro Senectute Freiburg, um mehr zu erfahren. Das Projektteam beantwortet Ihre Fragen gerne.

le
Marcello
c a f é - r e s t a u r a n t

René et Meriyem Corpataux
Rue Jean Grimoux 1 - 1700 Fribourg
026-322 15 98 - www.restaurant-marcello.ch

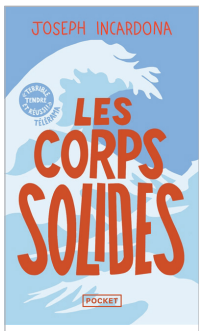
Sari Amstutz
Cheffe de projet
Pro Senectute Fribourg
026 347 12 40
sari.amstutz@fr.prosenectute.ch

LECTURES CONSEILLÉES PAR LIBROPHOROS !



Henri Meunier / Benjamin Chaud: Taube & Mulot: Atteindre des sommets - Hélicium
Taube et mulot sont de retour pour de joyeuses aventures. Allez c'est parti! Mais attention pas trop vite! Trop

tard, Mulot ne regarde pas où il pose les pieds et aïe ouille il se casse une patte... Heureusement, il peut compter sur tous ses amis de la forêt pour s'occuper de lui et sur son acolyte de toujours, Taube, qui transforme le jardin en véritable parcours d'aventure !



Joseph Incardona : Les corps solides - Pocket
Anna a besoin d'argent... Gagner au JEU dont tout le monde parle - jeu absurde dont la seule règle consiste à toucher une voiture et ne plus la lâcher - signifierait la fin de ses ennuis. Son fils Léo l'encourage à y participer. Mais que se passe-t-il quand on bafoue sa dignité devant le monde entier? Un roman intense sur notre société, un roman qui donne à réfléchir.

INNOVAGE - LES EXPERTS SENIORS DE SUISSE ROMANDE

ALAIN SCHALLER

Tout au long d'une carrière, on acquiert une expérience, un réseau et un savoir-faire professionnels qu'il serait dommage de voir passer aux oubliettes une fois l'âge de la retraite arrivé! Depuis 2007, Innovage Suisse romande (ISR) réunit des retraités qualifiés et désireux de mettre bénévolement leurs compétences à disposition de personnes, groupes ou collectivités porteurs de projets d'utilité publique. Parmi leur trentaine d'experts, on trouve des anciens chefs d'entreprise, des spécialistes de la coopération au développement, des responsables de réseaux de santé ou d'EMSR, des financiers, des professeurs, ... «Nous voulons soutenir des projets qui répondent à un besoin réel, mais qui sont un peu livrés à eux-mêmes, explique Alain Schaller, membre du Comité d'ISR. C'est-à-dire que nos membres sont subsidiaires au travail des cantons, communes, institutions publiques et sont entièrement bénévoles».

En guise d'exemple, il cite les associations «Passerelles», «Les cartons du cœur» ou encore «l'association de médiatrices interculturelles AMIC». «Très souvent, complète-t-il, malgré un travail génial et indispensable, ces structures ont des difficultés de financement ou de gouvernance».

Et c'est là que les experts d'Innovage entrent en action! Non pas en apportant directement un soutien financier, mais en aidant ces associations à se restructurer et à avoir de nouvelles visions.



«Nos membres sont des gens qui avaient des responsabilités, des cadres ou des indépendants, souvent avec des forma-

tions supérieures. Ils sont compétents dans divers domaines dont le management, le droit ou la communication. Ils savent mettre en place des business plan... C'est très utile pour des personnes qui ont des idées et une grande volonté, mais pas forcément le savoir-faire entrepreneurial et les forces vives pour mener à bien un projet».

Chaque année, Innovage accompagne une trentaine d'associations en Suisse romande qui répondent aux critères d'utilité publique fixés. Tout le monde peut demander leur aide. «Au minimum deux de nos membres vont rencontrer les responsables. Ils assistent parfois aux séances de comité. Ils observent comment fonctionne l'association, s'il y a un problème humain, quels sont leurs objectifs à court et moyen terme, leur possibilité de croissance... Puis, suivant les compétences nécessaires, ils passeront peut-être le témoin à un autre membre d'Innovage qui va accompagner l'association, pour réaliser un business plan par exemple. Vu la pluralité des demandes nous accueillons volontiers de nouveaux membres avec des profils différents».

Vous souhaitez soutenir un projet? <https://www.innovage.ch/fr/devenir-membre/>

Votre projet a besoin de soutien? <https://www.innovage.ch/fr/demande-de-soutien-de-projet/>
www.innovage.ch/isr





ParMi
soutien jeunes migrant·es Fribourg

**Soutenez un·e jeune
requérant·e d'asile en devenant
marraine/parrain !**



Pour devenir marraine ou parrain, il suffit d'avoir envie de consacrer du temps à un·e jeune requérant·e d'asile environ **deux fois par mois** !

L'échange interculturel est au centre des parrainages.
Le but est de partager des activités toutes simples et de soutenir ces jeunes dans leur intégration et leur apprentissage du français.

 Vous pouvez également soutenir ParMi en faisant un don ou en devenant membre ami·e !

30 CHF pour une personne
50CHF pour un couple

IBAN : CH63 0900 0000 1486 2706 8
ParMi - Soutien jeunes migrant·es Fribourg
info@parmi-fribourg.ch - www.parmi-fribourg.ch

Ne ratez pas le prochain témoignage de jeunes migrant·es et leurs familles d'accueil dans le prochain numéro de MON QUARTIER!

INNOVAGE DIE SENIOR- EXPERT:INNEN IN DER WESTSCHWEIZ.

Im Laufe einer Karriere sammelt man Erfahrungen, baut ein Netzwerk auf und erwirbt berufliches Know-how – dies alles sollte man im Rentenalter nicht einfach vergessen! Seit 2007 versammelt Innovage Suisse romande (ISR) qualifizierte Rentner:innen, die ihre Kompetenzen ehrenamtlich Einzelpersonen, Gruppen oder Organisationen zur Verfügung stellen möchten, die gemeinnützige Projekte durchführen. «Wir wollen Projekte unterstützen, die einem echten Bedarf entsprechen, aber ein wenig auf sich selbst

gestellt sind», erklärt Alain Schaller, Vorstandsmitglied von ISR.

Genau hier kommen die Fachleute von Innovage ins Spiel! Nicht mit direkter Finanzhilfe, sondern indem sie den Organisationen helfen, sich neu zu strukturieren und neue Visionen zu entwickeln. «Unsere Mitglieder sind Menschen, die Verantwortung trugen, Führungskräfte oder Selbstständige, oft mit höherer Ausbildung. Sie sind in verschiedenen Bereichen wie Management, Recht oder Kommunikation spezialisiert. Sie wissen etwa, wie man einen Businessplan aufstellt. Angesichts der zahlreichen Anfragen nehmen wir gerne neue Mitglieder mit unterschiedlichen Profilen auf».

LA PARENTHÈSE : VOTRE DESTINATION FAMILIALE DANS LE QUARTIER



© Claire Folly

CLAIRE FOLLY, MALIKA BAIQIA
LEHMANN, AURÉLIE NEUHAUS

Chères familles,
Nous avons une excellente nouvelle pour vous!

Au cœur de notre quartier vibrant, se trouve un espace tout spécialement conçu pour vous. Bienvenue à « La Parenthèse », une oasis dédiée aux familles où vous trouverez une multitude de ressources, d'événements et d'informations pour enrichir votre vie familiale.

A propos de La Parenthèse

La Parenthèse est bien plus qu'un simple lieu. C'est un hub communautaire créé avec amour pour répondre aux besoins de toutes les familles de la ville et de la région fribourgeoise. Notre objectif est de vous offrir un endroit où vous pouvez vous connecter, vous informer et vous divertir. Nous l'avons pensé et rêvé comme un lieu accueillant, chaleureux et adapté aux bébés, aux jeunes enfants et aux parents.

Dès le mois de novembre 2023, La Parenthèse ouvre ses portes, à la rue Joseph-

Pilier 1.

Plusieurs espaces sont disponibles pour les familles :

- Pour les jeunes enfants (0-4 ans), un espace de jeu permettant de développer des expériences motrices, sensorielles, ludiques et sociales;
- Pour les bébés et leurs parents, une espace « cocon » pour nourrir, changer, jouer et découvrir le monde;
- Pour les parents, un petit salon et une cuisine pour boire un café, se détendre et se rencontrer.

L'association La Parenthèse

Fortes de plusieurs années de pratiques professionnelles mais aussi de notre expérience personnelle de parents en ville de Fribourg, nous nourrissions l'envie de créer un espace ressource pour les parents et leurs enfants. Nous avons alors fondé l'association La Parenthèse en avril 2023.

Cette association a pour but de soutenir les familles en proposant un espace de rencontre. Nos 4 axes d'intervention sont :

1. LA PERINATALITE: Parce que la

période périnatale est faite de joies, mais aussi de vulnérabilité

2. L'ENCOURAGEMENT PRECOCE:

Parce que les expériences de l'enfance développent le cerveau et le corps pour toute la vie

3. L'ACCOMPAGNEMENT A LA PARENTALITE:

Parce que prendre soin d'un parent, c'est aussi prendre soin de son enfant

4. LES RESSOURCES LOCALES:

Parce que les bonnes adresses se partagent!

Organisation pour les premiers mois

Dans un premier temps nous proposerons 2 types d'interventions :

1. Les accueils du matin :

Une équipe professionnelle est présente les matins pour faire vivre le lieu et accueillir parents, bébés et enfants. Notre objectif est d'ouvrir tous les matins de la semaine. L'ouverture aura cependant lieu de manière progressive en fonction des ressources de notre super équipe de professionnel·les bénévoles.

2. Les permanences de l'après-midi :

Des professionnel·les (psychologues, logopédistes, psychomotricien·nes sage-femme, ergothérapeutes) seront à tour de rôle présent·es pour vous proposer des temps d'échange.

Accès

La Parenthèse est un lieu accessible et ouvert à tout le monde. Son existence et l'accueil professionnel proposé ont toutefois un coût. Une tirelire est donc présente pour que chacun·e puisse contribuer selon ses possibilités au fonctionnement du lieu.

Comment rester connecté·e ?

Pour être informé·e des prochaines nouveautés de « La Parenthèse », des temps d'ouverture et des prestations qui y seront proposées, pensez à consulter notre site www.laparenthesefribourg.ch et suivez-nous sur les réseaux sociaux (Facebook, Instagram). Vous pouvez également nous soutenir en devenant membre de l'association ou en vous engageant comme bénévole si vous êtes un·e professionnel·le.

Nous serons ravies de vous accueillir dans notre communauté dédiée aux familles. Rejoignez-nous et laissez « La Parenthèse » trouver une précieuse place dans votre vie familiale, et vous offrir un espace où vous pouvez vous sentir chez vous, échanger avec d'autres familles et créer des souvenirs!

LA PARENTHÈSE : IHR FAMILIENTREFFPUNKT IM QUARTIER

Nach langjähriger Berufspraxis und mit unserer persönlichen Erfahrung als Eltern in der Stadt Freiburg hatten wir den Wunsch, einen Ort der Ressourcen für Eltern und Kinder zu schaffen. Im April 2023 gründeten wir den Verein La Parenthèse. Er hat zum Ziel, Familien zu unterstützen, indem er einen Ort der Begegnung anbietet. Unsere vier Tätigkeitsbereiche sind:

1. DIE ZEIT NACH DER GEBURT: Weil die

Monate nach der Geburt viel Freude, aber auch aus Verletzlichkeit mit sich bringen

2. FRÜHFÖRDERUNG: Weil die Erfahrungen der Kindheit das Gehirn und den Körper für das ganze Leben prägen.
3. ELTERNBEGLEITUNG: Weil die Pflege eines Elternteils auch die Pflege des eigenen Kindes bedeutet.
4. LOKALE RESSOURCEN: Weil man gute Adressen mit anderen teilen sollte!

LE CHANTIER DE LA NOUVELLE BCU EST À MI-PARCOURS

NICOLAS BUGNON,

Bibliothèque cantonale et universitaire (BCU)

Photos: © BCU Fribourg, Francesco Ragusa et Yves Repond

Voilà bientôt trois ans que le chantier de construction de la nouvelle BCU a débuté. Les travaux de fondation du nouveau bâtiment ont été importants. L'extension Est à la rue St-Michel est désormais en passe d'être érigée, alors que le gros-œuvre de l'extension Ouest sur la rue Joseph-Piller arrive à terme. Le calendrier prévoit actuellement le terme des travaux à la fin 2025. Après une période d'aménagement, la BCU devrait ainsi ouvrir ses nouvelles portes au cours de l'été 2026.

Les images ci-contre illustrent l'avancée du chantier. Si l'on peut encore voir l'escalier de la salle du prêt au tout début des travaux en 2021 (cf. photo en page 1), on observe plusieurs images de l'arrière-cour. Cette dernière a d'abord été creusée pour permettre la constitution d'importantes fondations constituées à l'aide de pieux. Des travaux spéciaux en sous-sol permettront par la suite l'édifi-

cation des nouveaux bâtiments.

Le bâtiment de 1910 à la rue St-Michel, destiné à être sauvegardé, s'est tout d'abord vu complètement vidé de son cœur pour voir ses murs extérieurs soutenus par une structure métallique bien visible sur la rue. Toutes ses dalles sont désormais reconstruites. Le béton des trois sous-sols de l'extension Est, qui accueillera la nouvelle entrée en face du café Le Populaire, est désormais complètement coulé. Les étages supérieurs seront érigés d'ici la fin de l'année. Comme on peut observer, les ouvriers travaillent d'arrache-pied pour offrir à la population ce nouveau lieu culturel au cœur de la ville et du canton.



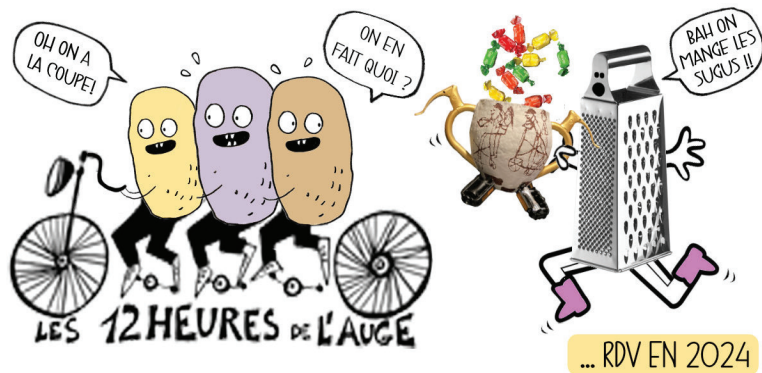
La maquette du chantier montrant l'ampleur du bâtiment et des travaux situés derrière les bâtiments historiques.



Vue aérienne du chantier du nouveau bâtiment, en face du café Le Populaire situé à gauche.



Vue d'architecte de la future entrée principale à la Rue St-Michel.



LES 12 HORS DE L'AUGE 2023

VALERIE GERBEX CORMINBOEUF

pour les 12 Heures de l'Auge

Cette année, l'équipe Larapapat'ALT a vécu une édition toute particulière qui s'est tenue, en raison des travaux du sous-pont de Zahringen, dans le quartier de la Neuveville.

Un avantage indéniable pour nos mollets et les tandems, nettement moins mis à mal que sur les pavés de l'Auge! Et quel bel accueil de la part du quartier, de ses habitant-es venu-es nombreux-ses nous encourager!

Une journée absolument MÉMORABLE!

Une ambiance extraordinaire a régné tout au long de cette édition ensoleillée, sous notre tente. Ça sentais la bonne l'humeur, aussi les röstis maison et les saucisses de la boucherie Bertschy, tout ça, grâce à la Charrette cuisine... Et oui, le nouveau défi de cette année, c'était : sans électricité.

Charrette qu'ils étaient bons nos Röstis! Notre tandem a fait sensation avec sa râpe d'env. 2 mètres, réhaussée du portrait en 3D de notre cher Albert Rösti! Il s'est tenu à carreau l'gaillard, même s'il a fini très décoiffé. Bon, il faut dire qu'on ne l'a pas ménagé... Il en a fait des tours de quartier, aussi avec le soutien inconditionnel de nos ami-es du quartier d'Alt! Comme vous l'avez compris, la journée



© Elisabeth Longchamp Schneider

et la soirée furent belles et notre tandem a été consacré «plus beau char»!! C'est du job, mais ça en vaut franchement la peine.

Envie de rejoindre l'équipe du quartier d'Alt? Rien de plus simple, prenez contact avec Alain Cornali par mail: alain@cornali.ch.

Notez aussi la date de la prochaine édition: 15 juin 2024 (le lieu doit encore être déterminé: retour en l'Auge ou à nouveau à la Neuveville).

DANS LE SILLAGE DU 40^e BELLUARD BOLLWERK

LAURENCE WAGNER

Photos: © Julie Folly

Ce festival a été comme une nuit bleue, une fleur qui naît, grandit et se fane avant de renaître à nouveau. Neuf jours durant, nous avons été traversés-es par les vagues, grandi-es par la puissance des marées, soigné-es par les sillons de nos doigts dans l'eau. Bercé-es et délivrés



sur les rivages crépusculaires de nos récits balbutiants et enchantés. Ce 40^e festival a été comme un point d'ancrage depuis lequel passer le cap de nos tourments, se consoler, se tenir les mains face à la beauté du monde, rire d'espoir, pleurer de rage, de joie, et souffler, souffler encore du vent dans les voiles de la création et du plus beau des navires, Belluard Bollwerk.

La 41^e édition continuera la traversée, du 27 juin au 6 juillet 2024.



**BELLUARD
BOLLWERK
27.6.-6.7.24**

NACHLESE ZUM 40. BOLLWERK-FESTIVAL

Dieses Festival war wie eine blaue Nacht, eine Blume, die erblüht, wächst und verwelkt, bevor sie wiedergeboren wird. Neun Tage, die von Wellen durchzogen, von der Kraft der Gezeiten getragen und von den Rillen unserer Finger im Wasser gepflegt wurden. Von gestammelten und verzauberten Erzählungen an dämmrigen Ufern eingelullt und erlöst. Das 40. Festival als Ankerpunkt, von dem aus wir unsere Sorgen überwinden, uns trösten, uns angesichts der Schönheit der Welt an den Händen halten, vor Hoffnung lachen, vor Wut und Freude weinen und den Wind hineinblasen in die schöpferischen Segel und in jene des schönsten aller Schiffe, des Belluard Bollwerks.

Die 41. Ausgabe wird die Reise vom 27. Juni bis zum 6. Juli 2024 fortsetzen.



ODE AUX COMMERCES DE QUARTIER

AMÉLIE DUBÉ

Nous avons parlé de la fiche statistique du quartier en édito, et un point riche en réflexion porte sur les commerces et institutions. En fait, on n'en parle pas directement; les chiffres expriment plutôt le nombre d'emplois et les activités économiques principales du quartier. Ces données ne font pas la différence entre les commerces et institutions cantonales, communales et ceux de quartier.

Pourtant, ce sont ces commerces qui font ce «petit plus» utile et agréable. Je pense notamment à ces restaurants, boulangerie, kiosque et autre kebab qui nous permettent d'aller chercher une bouteille de

vin à la der' le samedi soir, une cuchaule le dimanche matin ou de manger un repas le mercredi soir. Ce sont aussi ces commerces qui nous permettent de regarder un match à la télé, de boire un café entre copines à l'abri des intempéries ou de se faire faire une petite coupe de cheveux pour rafraîchir son style.

Dans un contexte où le commerce en ligne change la donne dans nos modes de consommation, où les habitudes de déplacement et de consommations sont plus variées et les attentes plus exigeantes, on a presque tendance à prendre pour acquis ces petits commerces, qui pourtant nous rendent mille et un services. Ils sont fragiles ces commerces, plus qu'on peut le penser, et

c'est seulement quand ils ferment que nous nous rendons compte du vide qu'ils peuvent créer. Imaginez devoir aller jusqu'à la gare pour aller chercher vos croissants?!

Bref, cette petite ode aux commerces de quartier est un rappel qu'ils sont là, qu'on les apprécie et qu'il ne faut pas oublier, de temps en temps, de leur dire merci!

Mais elle se veut aussi un appel à mieux les connaître: qui sont les hommes et les femmes qui font vivre économiquement notre quartier? Après Reza de Paradise Kebab (mars 2020) et Igor du kiosque (avril 2021), nous poursuivons la série sur les commerces à "Km 0" de notre quartier avec l'histoire de Saiti, le garagiste au cœur de notre quartier.

SAITI SEVDAIL, UN HÉROS DE LA MÉCANIQUE DANS L'OMBRE

CRISTINA TURIN

Il se cache, un homme discret, mais dont les compétences et la passion résonnent à travers le ronronnement des moteurs et le claquement des capots. Saiti Sevdail est bien plus qu'un simple garagiste – il est un véritable sauveur mécanique pour toutes celles et ceux qui ont la chance de franchir la porte de son atelier. Vivant à Bulle avec sa femme, Saiti a consacré sa vie à l'art de la mécanique. Originaire du nord de la Macédoine, il a apporté avec lui un savoir-faire unique et une passion inébranlable pour les voitures. Son voyage l'a finalement conduit à Fribourg, où il a repris un garage autrefois connu sous le nom de "Marcello Pneus". Depuis lors, il a trans-

formé cet espace en un havre d'expertise et d'entraide pour les amoureux-ses de l'automobile. Saiti a démarré modestement, utilisant son garage pour restaurer et revendre des voitures d'occasion. Cependant, son dévouement et sa réputation ont rapidement attiré une clientèle fidèle. Il y a trois ans, il a fait un pas de plus en avant et a ouvert ses portes en tant que garagiste indépendant à temps plein. Ses compétences en mécanique sont inégalées. Que ce soit pour résoudre des problèmes complexes, réparer des pièces rares ou effectuer les services de routine, Saiti est un véritable magicien sous le capot. Mais ce qui le distingue vraiment, c'est sa disponibilité et sa gentillesse envers ses client-es. Son atelier est toujours animé, non seulement par les bruits des outils,

mais aussi par les discussions amicales et les échanges d'histoires entre les client-es et les ami-es qui se sont retrouvés dans cet espace de confiance.

Alors, la prochaine fois que votre voiture a besoin d'un coup de main ou simplement d'un bon conseil, frappez à la porte du garage de Saiti Sevdail. Il sera là pour vous, comme toujours, un héros mécanique dans l'ombre.



© Simon Turin

L'ACCOMPAGNEMENT PAR L'EXPRESSION CRÉATIVE

SOPHIE CALOZ-GALLEY interviewée par VALÉRIE GERBEX CORMINBOEUF et CHIARA MOMBELLI

Sophie Caloz-Galley est animatrice en art-thérapie. Elle nous a partagé sa passion pour l'accompagnement au travers de l'expression créative dans le dernier journal. Nous avons voulu en apprendre davantage sur l'approche de l'éco-thérapie.

Tu es aussi animatrice en éco-thérapie: de quoi s'agit-il?

C'est vrai que je mentionne parfois être également animatrice en «éco-thérapie» ou alors je nomme «éco-rituels» certains processus proposés ou co-crésés.

Je m'autorise cette appellation sans toutefois avoir de formation spécifique dans ce domaine. Il en existe, notamment auprès de Marianne Grasseli Meyer, que j'ai rencontrée, dont j'ai lu quelques livres et qui m'inspire en partie. Selon mon approche personnelle, l'éco-thérapie est une forme d'art-thérapie qui se déroule dans la nature. Pour rappel, les séances d'art-thérapie en individuel ou en groupe peuvent avoir lieu à mon atelier ou ailleurs et aussi à l'extérieur, car je crois profondément au pouvoir de l'art sur notre bien-être mais également à celui de la nature.

Je vous invite à lire à ce sujet «Cerveau et nature» de Michel Le Van Quyen (1) si vous avez besoin d'explications scientifiques

abordables pour vous en convaincre.

En associant les deux, les chances de développer notre potentiel et de vivre des temps forts sont donc maximisées.

Les séances d'éco-thérapie ont uniquement lieu dans la nature.

Les séances d'art-thérapie en individuel ou en groupe peuvent pour rappel avoir des objectifs variés propres à chaque personne. On peut par exemple citer le soutien du bien-être, la recherche des ressources, l'éclairage des compétences, l'aide à la prise de décision, la transformation d'une situation ou d'un thème sensible, de leur perception dans tous les cas, la stimulation de l'estime de soi, l'augmentation de la confiance, etc...

Quelle est donc la différence entre art-thérapie et éco-thérapie?

Les séances d'art-thérapie en individuel ou en groupe peuvent avoir des objectifs variés et multiples propres à chacune.

Les séances d'éco-thérapie ont pour objectifs de marquer un temps particulier avec une intention précise, comme par exemple celle de rendre hommage à une personne, une relation, une décision, une réussite, un moment du calendrier (celui de la lune ou d'une civilisation qui nous touche, notre «calendrier» intime...), un aspect de sa nature ou de la nature, ancrer un changement, marquer un événement, clore ou initier une étape de vie...

Les matériaux sont uniquement naturels. Les éléments - l'eau, la terre, l'air, le feu,

l'éther - sont très souvent présents ou alors évoqués. Les modalités peuvent toutes être sollicitées.

En effet, se retrouver vivant-e au cœur du Vivant et honorer notre infiniment petit dans cet infiniment grand peut devenir un passage symbolique, à l'image de ceux des diverses traditions de notre monde. Il n'est certes pas partagé par une communauté culturelle entière depuis la nuit des temps, mais créé sur mesure pour/avec une personne ou un groupe à un instant précis. Il s'en dégage aussi quelque chose de sacré. Il sera, pourquoi pas, répété par cette personne ou ce groupe lors d'un événement ultérieur identique.

J'aime particulièrement ces echo-rituels. Ce mot n'est pas une faute de frappe mais bien un clin d'œil à cette résonnance entre la nature en soi, la nature en l'autre et la nature tout autour. J'y suis très sensible, j'essaie de les connaître et de les respecter.

S'émerveiller, réenchanter le monde ou le laisser nous réenchanter, se reconnecter à soi et à lui, se relier lorsque l'expérience est menée en groupe, s'offrir un moment privilégié, éveiller nos ressources, équilibrer nos énergies, trouver du sens, choisir son rythme, c'est parfois urgent à notre époque!

1 Michel Le Van Quyen, Cerveau et nature, Flammarion, 20

VU ET À VOIR À LA CABINERIE

ALAN HUMEROSE

Durant cette demi-année 2023, La Cabinerie a montré et présenté trois expositions très variées où se sont succédées la littérature, la photographie et l'art des lettrines médiévales, invitant les passant-es et les habitant-es du quartier, curieux-ses, à revisiter leur vision du monde à travers des propositions artistiques singulières. Petit rappel et tour d'horizon.

FATIGUER LA RÉPONSE, REPOSER LA QUESTION

L'exposition des pages du livre de Nelly Maurel, *Fatiguer la réponse, reposer la question*, ouvrage singulier où se mêlent subtilement la philosophie, la pertinence et l'humour, a attiré l'attention des visiteur-euses tout au long de la saison estivale. Chaque page exposée était comme une fenêtre ouverte sur des réflexions profondes guidées par les idées malicieuses de l'auteure et ses jeux de mots aussi subtils et espiègles que précis et impressionnants.

L'auteure, par sa manière d'aborder des sujets complexes comme des petites interrogations quotidiennes avec espièglerie, explore des questions existentielles tout en y injectant de la légèreté et une dimension ludique qui invitent à la réflexion profonde. Elle provoque un sourire songeur et rusé.

Cette combinaison rare de philosophie, de pertinence et d'humour au sein de tournures inattendues a fait de cette exposition un événement littéraire apprécié de l'été.

Nelly Maurel a réussi à créer une expérience littéraire qui restera dans les mémoires et son livre, toujours en vente dans les librairies proches de la Cabinerie, continuera à susciter la curiosité des lecteur-ices avides de découvertes intellectuelles saugrenues et de moments de joie littéraire.

LES JARDINIERS DE GRAMACHO

La Cabinerie est toujours curieuse d'explorer les liens entre les ordures qui envahissent et infestent notre planète et la production d'œuvres qu'elles peuvent engendrer. Elle privilégie une approche non frontale dans la dénonciation des dysfonctionnements et des injustices, afin de susciter une approche encourageant les visiteur-euses à remettre en question ce qu'elles et ils croient savoir et à creuser plus profondément dans leur imagination.

Ainsi, après Etienne Krähenbühl et ses estampes réalisées avec ses déchets quotidiens, en 2019, et après Gregg Segal avec ses portraits de personnes couchées au milieu de leurs débris d'une semaine, en 2021, voici les photographies que Fred Merz a réalisées à Rio de Janeiro avant la fermeture de la plus grande décharge à ciel ouvert d'Amérique du Sud en préparation des Jeux Olympiques de Rio en 2016.

Ce sont des portraits anonymes des «catadores», les trieurs de matériaux à

recycler, vivant dans une insalubrité totale et exploitant cette montagne d'ordures de 75 mètres de hauteur reposant sur une mangrove fragile.

Plutôt que de réaliser un xième reportage classique sur cet environnement monstrueux, Fred Merz a photographié individuellement ces personnes émergeant de la montagne d'ordures et disparaissant sous de gigantesques champignons de déchets. Ses compositions tirées de cette réalité, mais comme sorties de studios sophistiqués, utilisent l'esthétique même de la publicité qui génère ces dépotoirs. Des images qui oscillent entre l'harmonie visuelle et le malaise, éveillant ainsi une conscience aiguë sur les problèmes environnementaux et sociaux.

Alors que les reportages bruts et sensationnalistes exécutés sur le terrain, pris dans le flux continu des informations, ne provoquent souvent qu'une réaction émotionnelle immédiate et s'effacent rapidement de la mémoire, Fred Merz adopte ici une esthétique publicitaire pour mettre en évidence les contrastes entre la dignité humaine et la déchéance. Il nourrit ainsi une prise de conscience progressive et plus tenace sur cette problématique liée à la spirale consumériste et l'odieux ramassage des déchets.

En choisissant ce parti pris esthétique, c'est-à-dire en confrontant au sein de la même photographie, illustration publicitaire et documentaire, ou encore en faisant des portraits de la misère humaine dans la pure tradition de la représentation de l'opulence, Fred Merz a réussi à transformer un sujet difficile en une série de photographies captivantes, invitant ainsi le public à réfléchir à la condition humaine et à l'impact de nos actions sur la planète. En utilisant l'esthétique de la publicité qui ne fait que masquer la laideur des déchets qu'elle promeut, les photographies de cette série dénoncent dans leur perfection stylistique et le méticuleux de leur éclairage, la réalité inhérente aux ordures et à la misère de ceux qui n'ont qu'elles pour survivre.

Si le sujet est percutant, c'est bien cette mise en lumière virtuose qui met à jour ici l'impact émotionnel.

LE DON DES LETTRES

Les lettrines et les enluminures sont des éléments emblématiques et spécifiques de l'art et de la calligraphie du Moyen Âge. Lettres initiales ornées et décoratives qui marquent le début d'une section ou d'un chapitre dans un manuscrit et souvent réalisées de manière extravagante, avec des motifs complexes, des animaux, des figures humaines, parfois même des scènes narratives, elles jouent un rôle essentiel dans la création des manuscrits.

La Cabinerie est ravie de dévoiler ici son désormais fidèle calendrier de l'Avent toujours quelque peu iconoclaste et c'est avec honneur qu'elle annonce une exposition d'une série de ces magnifiques let-

trines médiévales en lien et simultanément avec la parution de l'ouvrage *Le don des lettres. Alphabet et poésie au Moyen Âge*. Ce livre est l'aboutissement de l'étude menée par Marion Uhlig, professeure de langue et littérature françaises du Moyen Âge à l'Université de Fribourg, Thibaut Radomme, maître de conférences en littérature médiévale à l'Université Jean Monnet de Saint-Étienne et Brigitte Roux, docteure en histoire de l'art médiéval. Les auteur-es y explorent les jeux de lettres et de mots du Moyen Âge français et se concentrent sur la poésie lettriste en langue vernaculaire, en particulier les poèmes abécédaires du XIII^e et XIV^e siècles, montrant comment ils ont contribué à l'évolution de la littérature française jusqu'à nos jours. Cet ouvrage présente un important ensemble d'images médiévales, telles que des lettrines et des enluminures, qui enrichissent la compréhension des textes en dialoguant avec eux de manière significative.

Ce sont quelques-uns de ces chefs d'œuvres médiévaux, un différent chaque jour, qui seront montrés durant tout le mois de décembre dans La Cabinerie.

ET MAINTENANT...

Depuis maintenant cinq ans, La Cabinerie offre généreusement et sans compter des expositions et des manifestations qui ont enrichi la vie du quartier d'Alt.

Cependant, comme toute belle aventure, notre parcours n'est pas exempt de défis. Aujourd'hui, nous faisons appel à vous, car nous avons atteint un moment crucial où nous avons besoin de votre soutien plus que jamais et nous sommes profondément reconnaissants de ce que vous pouvez offrir pour continuer la vie de ce lieu fantastique. Merci du fond du cœur pour votre soutien.

IBAN : CH34 0076 8300 1487 6010 6 ou
Twint : 079 596 51 47 (Susanne Obermayer)
Toutes les archives sur le site :
www.lacabinerie.ch



© Alan Humerose

